

**Kúpna zmluva**  
**Realizácia programu záchrany druhu zubor hrivnatý**  
**(Bison bonasus), kód projektu 24150120035**

Uzavretá v súlade s § 409 a nasl. Zákona číslo 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

**Čl. I.**  
**Zmluvné strany**

|                                  |                                                                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1. Kupujúci                    | Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky                                       |
| Štatutárny zástupca              | RNDr. Ján Zuskin – riaditeľ                                                       |
| IČO                              | 17058520                                                                          |
| DIČ                              | 2021526188                                                                        |
| IČ DPH                           | SK2021526188                                                                      |
| Adresa                           | Tajovského 28B<br>974 01 Banská Bystrica                                          |
| Bankové spojenie                 | Štátna pokladnica                                                                 |
| Číslo účtu                       | 7000390899/8180                                                                   |
| Zastúpený vo veciach zmluvných   | RNDr. Ján Zuskin – riaditeľ ŠOP SR<br>Ing. Jozef Udič – riaditeľ sekcie ekonomiky |
| Zastúpený vo veciach technických | Milan Patrovič- vedúci dopravy                                                    |

Ďalej ako „kupujúci“

|                                  |                                              |
|----------------------------------|----------------------------------------------|
| 1.2. Predávajúci                 | H&M autoopravy-predaj s.r.o.                 |
| Zastúpený                        | Hollý Tomáš – konateľ spoločnosti            |
| IČO                              | 31559786                                     |
| DIČ                              | 2020452236                                   |
| IČ DPH                           | SK2020452236                                 |
| Adresa                           | Jakubská cesta 1/A<br>974 01 Banská Bystrica |
| Bankové spojenie                 | Všeobecná úverová banka Banská Bystrica      |
| Číslo účtu                       | 511044312/0200                               |
| Zastúpený vo veciach zmluvných   | Tomáš Hollý – konateľ spoločnosti            |
| Zastúpený vo veciach technických | Tomáš Hollý – konateľ spoločnosti            |

Ďalej ako „predávajúci“

**Čl. II.**  
**Preambula**

2.1. Táto zmluva rešpektuje podmienky zmluvy o pridelení nenávratného finančného príspevku pre projekty v rámci operačného programu „Životné prostredie“.

### Čl. III. Predmet plnenia

3.1. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu tovar - OMV s príslušenstvom **Mitsubishi ASX 1,8DI-D Invite** v zmysle cenovej ponuky predloženej v súťaži na obstarávanie dodávateľa osobných motorových vozidiel realizovanej v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

#### **Mitsubishi ASX 1,8DI-D Invite**

|                   |                                                                                                                                             |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Objem motora      | 1799ccm                                                                                                                                     |
| Typ motora        | vznetový                                                                                                                                    |
| Výkon motora      | 150HP                                                                                                                                       |
| Prevodovka        | 6-stupňová manuálna                                                                                                                         |
| Pohon kolies      | pohon všetkých kolies 4x4 s elektronickou voľbou režimu                                                                                     |
| klimatizácia      | automatická                                                                                                                                 |
| jazdné vlastnosti | aktívna regulácia stability vozidla<br>asistent pre rozjazd do kopca<br>ASaG/vypínanie motora v križovatke/<br>tempomat ovládaný na volante |
| bezpečnosť        | airbag vodiča, spolujazdca, bočné airbagy vpredu<br>hlavové airbagy vpredu a vzadu., kolenný airbag,<br>dažďové a svetelné senzory          |

#### **Príslušenstvo:**

Ťažné zariadenie  
Terénne pneumatiky  
Autorádio  
Gumené rohože predné a zadné

3.2. Kupujúci sa zaväzuje tovar od predávajúceho prevziať a zaplatiť mu dohodnutú kúpnu cenu.

3.3. Súčasťou dodávky tovaru je aj odovzdanie dokladov potrebných na prevzatie a používanie tovaru.

### Čl. IV. Čas a miesto plnenia

4.1. Táto zmluva sa uzatvára na obdobie potrebné na dodanie tovaru a realizáciu platieb.

4.2. Predávajúci dodá kupujúcemu tovar v termíne dohodnutom pri podpise tejto zmluvy, a to do .....14. dec..... 2011 (termín bude doplnený pri podpise zmluvy).

4.3. Predávajúci je povinný zabezpečiť dodanie tovaru Mitsubishi ASX 1,8DI-D Invite kupujúci prevezme (miesto bude dohodnuté pri podpise zmluvy).

v nále predávajúceho

## Cena

5.1. Cena tovaru je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších noviel a vyhl. MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zák. o cenách, v znení neskorších noviel.

5.2. Celková cena predmetu plnenia je : **21 547,09 eur bez DPH**  
**4 309,41 eur DPH 20%**

**Celková cena predmetu plnenia vrátane DPH 25 856,50 eur s DPH**

Slovom : Dvadsť päť tisíc osemsto päťdesiat šesť eur päťdesiat centov

5.3. V cene za plnenie sú zahrnuté všetky náklady spojené s dodaním, balením tovaru, vrátane nákladov na dopravu tovaru.

Čl. VI.

## Platobné podmienky a povinnosti predávajúceho

6.1. Predávajúci je oprávnený fakturovať cenu za plnenie dodávky tovaru podľa zmluvy po jej dodaní a podpísaní dodacieho listu.

6.2. Úhrada za plnenie bude vykonaná bezhotovostným spôsobom na základe faktúry vystavenej predávajúcim.

Predávajúci vystaví faktúru podľa tejto zmluvy, v štyroch rovnopisoch.

6.3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti faktúry stanovené v § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení, okrem toho názov projektu : **Realizácia programu záchrany druhu zubor hrivnatý (Bison bonasus)**, kód projektu : **24150120035**.

6.4. Lehota splatnosti faktúry je 90 dní od ich doručenia kupujúcemu. Dňom doručenia faktúry je deň zaevidovania faktúry u kupujúceho.

6.5. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doučení novej faktúry kupujúcemu. Kupujúci je povinný uviesť dôvod vrátenia faktúry.

6.6. Predávajúci sa zaväzuje strpieť výkon kontroly /auditu/ overenia súvisiaceho s dodávaným tovarom kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej medzi poskytovateľom nenávratného finančného príspevku a Štátnou ochranou prírody Slovenskej republiky.

Čl. VII.

## Záručná doba a zodpovednosť za vady

7.1. Predávajúci poskytuje na tovar záruku 3 roky alebo najazdených 100 000 kilometrov na všetky podvozkové časti, na všetky agregáty a gumené časti ak neboli poškodené mechanicky

a 12 rokov na prekorodovanie vozidla pri dodržaní záručných podmienok od výrobcu podľa servisnej knižky k vozidlu.

7.2. Kupujúci je povinný skontrolovať tovar. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady predmetu zákazky, že počas záručnej doby má kupujúci právo a predávajúci povinnosť bezplatného odstránenia vady.

7.3. Kupujúci sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady predmetu zákazky uplatní bezodkladne po jej zistení písomnou formou. Termín odstránenia väd sa dohodne písomnou formou.

## **Čl. VIII.**

### **Prechod vlastníckeho práva a škody na tovare**

8.1. Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k tovaru po jeho zaplatení. Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na kupujúceho prevzatím.

## **Čl. IX.**

### **Zmluvné pokuty**

9.1. Ak predávajúci nedodá tovar v termíne uvedenom v bode 4.2., môže si kupujúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 20 eur za každý deň omeškania.

9.2. Ak predávajúci nezačne s odstraňovaním väd tovaru v čase podľa článku VII., môže si kupujúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 20 eur za každý deň omeškania.

9.3. Ak predávajúci neodstráni v záručnej dobe reklamovanú vadu tovaru v lehote dohodnutej podľa bodu 7.3., môže kupujúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 2% zo zmluvnej ceny za každý deň omeškania.

9.4. Ak kupujúci nedodrží lehotu splatnosti faktúry za tovar a poskytnuté služby a omešká sa s úhradou faktúry, môže si predávajúci uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.

## **Čl. X.**

### **Dodacie podmienky**

10.1. Tovar bude dodaný na adresu uvedenú v bode 4.3.

10.2. Kupujúci potvrdí prevzatie tovaru na dodacom liste svojím podpisom.

## **Čl. XI.**

### **Zánik zmluvného vzťahu**

11.1. Zmluva zaniká dohodou alebo odstúpením od zmluvy.

11.2. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje nedodržanie termínov dodania tovaru a nedodržanie dohodnutých termínov na odstránenie väd.

## Čl. XII. Záverečné ustanovenia

12.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

12.2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán.

12.3. Kupujúci si vyhradzuje právo predĺžiť zmluvu na potrebné obdobie, pred uplynutím doby účinnosti zmluvy. Predávajúci je povinný na základe požiadavky kupujúceho potvrdiť dodatok zmluvy.

12.4. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, riadia sa ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov a ustanoveniami ostatných všeobecne platných predpisov na území SR.

12.5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – Parametre osobného motorového vozidla a príloha č. 2. tabuľka plnenia kritérií z ponuky uchádzača.

12.6. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich rovnopisoch, z ktorých kupujúci obdrží štyri vyhotovenia a predávajúci dve vyhotovenia.

V Banskej Bystrici dňa 15. 8. 2011

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY  
Slovenskej republiky  
Tajovského 28B  
974 01 BANSKÁ BYSTRICA  
IČO: 17058520 IČ DPH: SK202172617

.....  
za kupujúceho  
RNDr. Ján Zuskin  
riaditeľ ŠOP SR

H&M  
zastoupraty-predaj  
Jakubská cesta 13  
DIO: 20210117  
974 01 Banská Bystrica

.....  
za predávajúceho  
Tomáš Holý  
konateľ spoločnosti

**B1. Opis predmetu cenovej ponuky:**

**B1. 1. ČASŤ – terénny automobil – 2 kusy :**  
**Mitsubishi L 200 Pick-up 2,5 DI-D Invite plus**

|                    |                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Objem motora       | 2477ccm                                                              |
| Typ motora         | vznetový                                                             |
| Výkon motora       | 136HP                                                                |
| Prevodovka         | 5-stupňová – manuálna                                                |
| Nájazdový uhol     | predný 33,4<br>Zadný 27,4                                            |
| Dĺžka vozidla      | 5005mm                                                               |
| Pohon kolies       | voliteľný 4x4, redukovaná rýchlosť                                   |
| Diferenciál        | 100% uzávierka zad. Diferenciálu                                     |
| Klimatizácia       | manuálna                                                             |
| Nákladový priestor | dĺžka 1325mm<br>Laminátová nádstavba uzamykatelná bez okien<br>biela |
| Bezpečnosť         | airbag vodiča a spolujazdca                                          |

**Príslušenstvo:**

Ťažné zariadenie  
 Terénne pneumatiky  
 Autorádio  
 Gumené rohože predné a zadné

**B1. 2. Časť – S U V – 4 kusy :**  
**Mitsubishi ASX 1,8DI-D Invite**

|                   |                                                                                                                                             |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Objem motora      | 1799ccm                                                                                                                                     |
| Typ motora        | vznetový                                                                                                                                    |
| Výkon motora      | 150HP                                                                                                                                       |
| Prevodovka        | 6-stupňová manuálna                                                                                                                         |
| Pohon kolies      | pohon všetkých kolies 4x4 s elektronickou<br>voľbou režimu                                                                                  |
| klimatizácia      | automatická                                                                                                                                 |
| jazdné vlastnosti | aktívna regulácia stability vozidla<br>asistent pre rozjazd do kopca<br>ASaG/vypínanie motora v križovatke/<br>tempomat ovládaný na volante |
| bezpečnosť        | airbag vodiča, spolujazdca, bočné airbagy vpredu,                                                                                           |

hlavové airbagy vpredu a vzadu., kolenný airbag,  
dažďové a svetelné senzory

**Príslušenstvo :**

Ťažné zariadenie  
zimné pneumatiky na diskoch  
Autorádio  
Gumené rohože do auta

**B 1. 3 ČASŤ - SUV II – 2 kusy:**

**Neponúkame.**

**B 1. 4. ČASŤ – osobné motorové vozidlo v prevedení combi – 1 kus  
Hyundai I 30 CW**

|              |                      |
|--------------|----------------------|
| Objem motora | 1400ccm              |
| Typ motora   | zážihový             |
| Výkon motora | 109HP                |
| Pohon        | predná náprava       |
| Prevodovka   | 5-stupňová –manuálna |
| Klimatizácia |                      |

**Príslušenstvo:**

Ťažné zariadenie  
Zimné pneumatiky na diskoch  
Autorádio  
Gumené rohože do auto

**Tabuľka plnenie kritériá**

|                                                            |                                           |                      |  |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------|--|
| Názov uchádzača:                                           | H&M autoopravy-predaj s.r.o.              |                      |  |
| Sídlo uchádzača:                                           | Jakubská cesta 1/A, 97401 Banská Bystrica |                      |  |
| IČO: 31559786                                              | DIČ: 2020452236                           | IČ DPH: sk2020452236 |  |
| Zapísaný v                                                 |                                           |                      |  |
| Štatutárny zástupcovia podľa dokladu o oprávnení podnikat: |                                           |                      |  |
| Tomáš Holý                                                 |                                           |                      |  |
| Ján Mican                                                  |                                           |                      |  |
| Tel: 048/4148735                                           | Fax: 048/4148736                          |                      |  |
| e.mail: holyst@hmsro.sk                                    | www: hmsro.sk                             |                      |  |
| Bankové spojenie:                                          | všeobecná úverová banka Banská Bystrica   |                      |  |
| Č. účtu:                                                   | 511044312/0200                            |                      |  |

**Návrh plnenia kritérií**

| P.č. | Položka                                                      | Cena bez<br>DPH<br>(eur) | DPH 20%<br>(eur) | Cena s<br>DPH<br>(eur) |
|------|--------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------|------------------------|
|      | Cena za terénny automobil s príslušenstvom – 1 kus           | 24216,67                 | 4843,33          | 29060                  |
| 1.   | Cena za 1. ČASŤ – 2 kusy s príslušenstvom                    | 48433,34                 | 9686,66          | 58120                  |
|      | Cena za SUV I s príslušenstvom – 1 kus                       | 21547,09                 | 4309,41          | 25856,5                |
| 2.   | Cena za 2. ČASŤ – 4 kusy s príslušenstvom                    | 86188,76                 | 17237,67         | 103426                 |
|      | Cena za SUV II s príslušenstvom – 1 kus                      | 0                        | 0                | 0                      |
| 3.   | Cena za 3. ČASŤ – 2 kusy s príslušenstvom                    | 0                        | 0                | 0                      |
|      | Cena za osobné motorové vozidlo v prevedení<br>combi – 1 kus | 9925,78                  | 1985,15          | 11910,93               |
| 4.   | Cena za 4. ČASŤ – 1 kus s príslušenstvom                     | 9925,78                  | 1985,15          | 11910,93               |

Dátum: 2.2.2011

Meno, priezvisko a podpis

štatutárneho zástupcu uchádzača: Tomáš Holý


**H&M**  
 autoopravy-predaj s.r.o.  
 Jakubská cesta 1A  
 DIČ: 2020452236  
 974 01 Banská Bystrica

